BABY ROK 2016

SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE **KARTA TECHNICZNA** **IDENTIFICATION SHEET**

La presente scheda di identificazione riproduce descrizioni, illustrazioni e dimensioni del motore BABY ROK per l'utilizzo nel PROGETTO BABY ROK CUP POLAND riconosciuto dall' PZM-GKSK.
Ta kopia Karty Technicznej , opisy , ilustracje i wymiary silnika BABY ROK mają być stosowane w zawodach BABY ROK CUP POLAND PROJEKT zatwierdzonych przez PZM – GKSK.



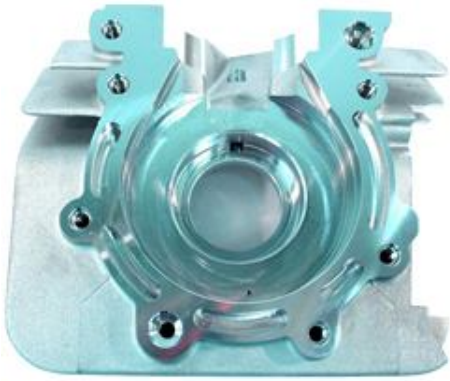






Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

BABY ROK 2016

FOTO DEL MOTORE LATO SUPERIORE **ZDJĘCIE SILNIKA Z GÓRY**	FOTO DEL MOTORE LATO INFERIORE **ZDJĘCIE SILNIKA Z DOŁU**
	
BASE CILINDRO **PODSTAWA CYLINDRA**	TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE **GŁOWICA - KOMORA SPALANIA**
	
FOTO DEI CARTER **ZDJĘCIE – SKRZYNIA KORBOWA - KARTER**	FOTO INTERNA DEL CARTER **ZDJĘCIE – CZĘŚĆ WEWNĘTRZNA -KARTER**
	

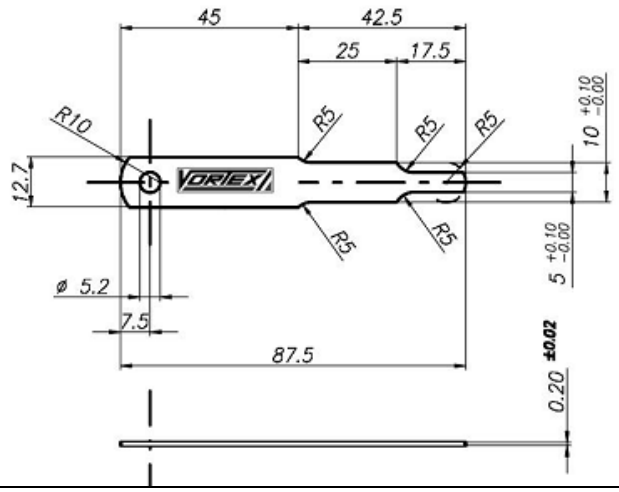
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

INFORMAZIONI DI BASE E CARATTERISTICHE TECNICHE INFORMACJE TECHNICZNE - CHARAKTERYSTYKI		
OGNI AGGIUNTA O ASPORTAZIONE (raccordatura, lucidatura, ecc.) DI MATERIALE RISPETTO AI PEZZI ORIGINALI E' PROIBITA EVERY MATERIAL ADDING OR REMOVAL (mashining, burnishing, etc.) FROM ORIGINAL COMPONENTS IS FORBIDDEN **JAKIEKOLWIEK DODAWANIE LUB ODEJMOWANIE MATERIAŁU (docieranie ,polerowanie , szlifowanie ,itp.) OD ORYGINALNYCH CZĘŚCI JEST ZABRONIONE.**		
Cilindrata massima **Max. Pojemność skokowa**	60 cc.	
Alesaggio massimo **Max. średnica cylindra**	42,10 mm	
Corsa **Skok**	43,00 mm.	+/- 0,10 mm.
Sistema di ammissione **System zasilania**	Piston Port– **typu tłokowego**	
Sistema di raffreddamento **System chłodzenia**	Ad aria libera **Wolnym powietrzem**	
Carburatore: BABY ROK 2013 POLAND **Gaźnik : BABY ROK 2013 POLAND**	Da 14,00 mm., a vaschetta, di tipo non elettronico, sistema del massimo con regolazione meccanica della miscela a mezzo di spillo conico, sistema del minimo con getto e vite di regolazione miscela o aria, con omologazione nazionale in corso di validità. **Gaźnik 14,00 mm. z komorą pływakową , typ nie elektroniczny , system maksymalny z dyszą i mechaniczną regulacją mieszanki za pomocą stożkowej iglicy , system minimalny z dyszą i śrubą regulacji mieszanki lub powietrza , z homologacją krajową. Obowiązkowe jest stosowanie dystansu pomiędzy cylindrem a króćcem gumowym łączącym gaźnik z cylindrem grubości 5 mm +- 0,2 mm i średnicy otworu Ø 21,80 +- 0,2 mm.**	
Numero dei canali di ammissione **Liczba kanałów zasilających**	2	
Forma della luce di scarico **Kaształt kanału wydechowego**	A 4 angoli **A 4-kątny**	
Larghezza della luce di scarico **Szerokość kanału wydechowego**	28,00 mm.	+/- 0,10 mm.
Larghezza della luce di aspirazione **Szerokość kanału dolotowego**	26,00 mm.	+/- 0,10 mm.
Altezza totale del pistone **Wysokość całkowita tłoka**	49 mm.	+/- 0,2 mm.
Peso del pistone **Waga tłoka**	63 gr.	+/- 5 gr.
Pesso alberto motore con Biella **Waga wału korbowego z korbowodem**	1311 gr.	+/- 10 gr.
Forma della camera di combustione **Kształt komory spalania**	Sferica,verificabile con dima fornita dal Costruttore **Sferyczna , weryfikowana za pomocą wzornika dostarczonego przez producenta.**	

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

Pignone **Zębatka (sprzęgłowa) silnikowa**	Z11	
Zębatka tylnej osi	na tor Poznań Z78 , na pozostałych torach Z80.	
Cuscinetti Albero Motore **Łożyska wału korbowego**	20/14/47 łożysko 6204.C4 8 stalowych kól	
Volume della camera di combustione **Pojemność komory spalania**	6,80 cc. Min, sopra filetto candela con inserto **6,80 cc. Min, mierzone tulejką kontrolną**	
Frizione (Centrifuga, a secco, senza alcuna possibilità di registrazione esterna). **Sprzęgło (odśrodkowe ,suche, bez jakiejkolwiek możliwości regulacji zewnętrznej).**	Peso : 815 +/- 15 g **Waga : 815 +/- 15 g** Diametro interno della campana:84.5 +/-0.1 mm. **Średnica wewnętrzna obudowy – kosza sprzęgła: 84.5 +/-0.1 mm**	

B	**ANGOLI D'APERTURA** misurati con spessimetro da mm. 0.20 avente larghezza mm 5 e disco graduato con diametro 200mm. **KĄTY OTWARCIA KANAŁÓW** pomiar szczelinomierzem grubości 0,20 mm i szerokości 5 mm , przy pomocy kątomierza elektronicznego.



L'angolo di scarico deve essere misurato con uno spessore da 0,20 mm, avente larghezza 5 mm. (come disegno di fianco)

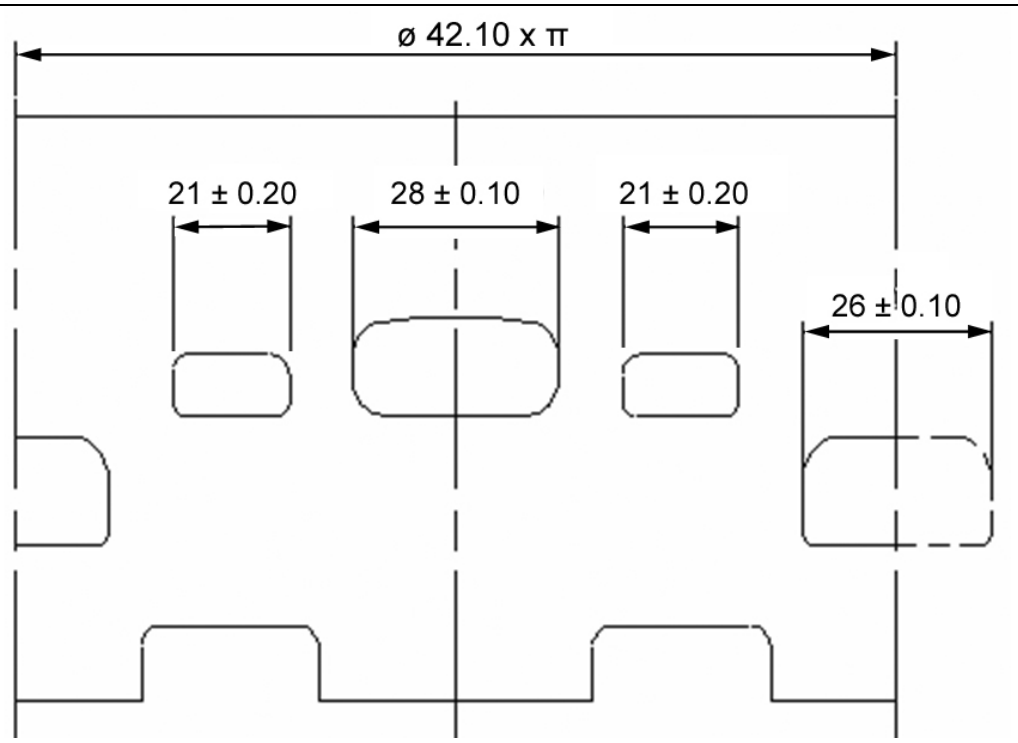
The exhaust angular reading must be measured with a 0,20 mm thick and 5 mm wide wedge. (see drawing beside).

Pomiar kąta otwarcia kanałów musi być wykonany szczelinomierzem o grubości 0,20 mm i szerokości 5 mm (takim jak na rys.)

		Tolleranze
Travasi **Transfers - Przelotowe**	116°,5'	+/- 1°
Ammissione **Admission - Ssania**	142°	+/- 2°
Scarico **Exhaust - Wydechu**	154°	+/- 2°

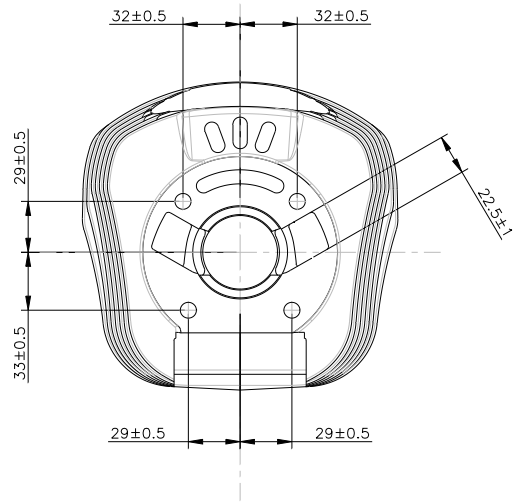
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

SVILUPPO DEL CILINDRO
CYLINDER – ROZWINIĘCIE TULEI

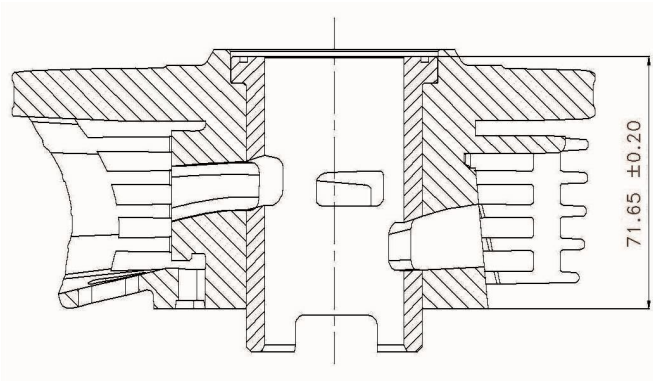


POMIAR PO CIĘCIWIE

DISEGNO DELLA BASE CILINDRO
PODSTAWA CYLINDRA - RYSUNEK

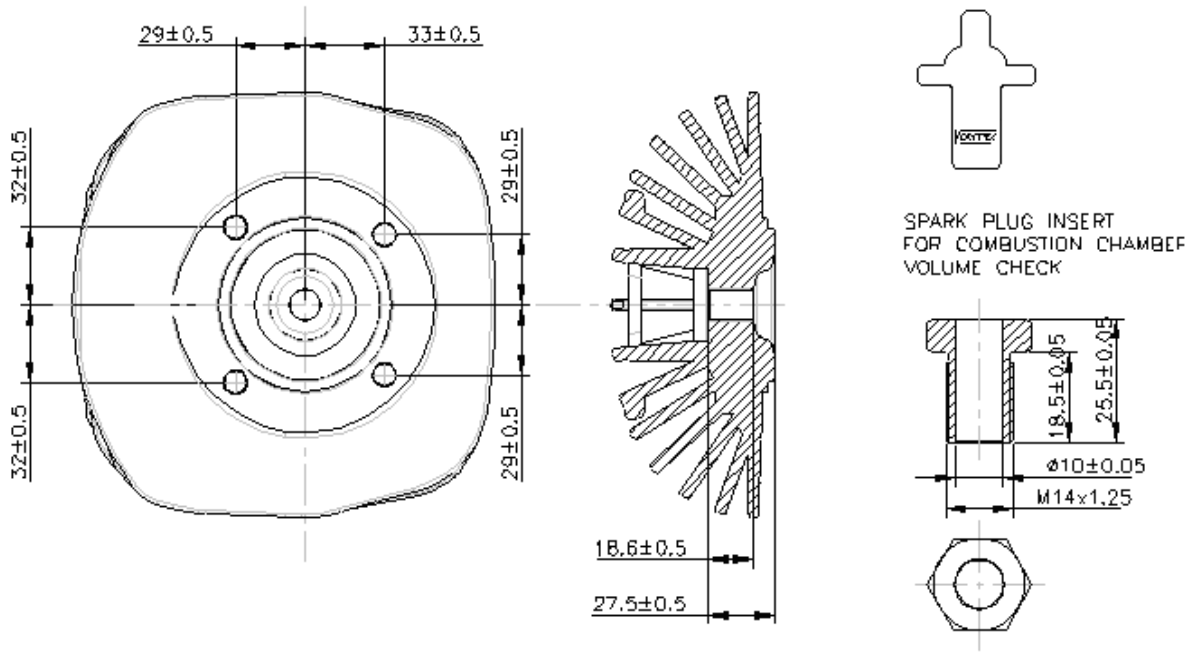


SEZIONE DEL CILINDRO
CYLINDER - PRZEKRÓJ

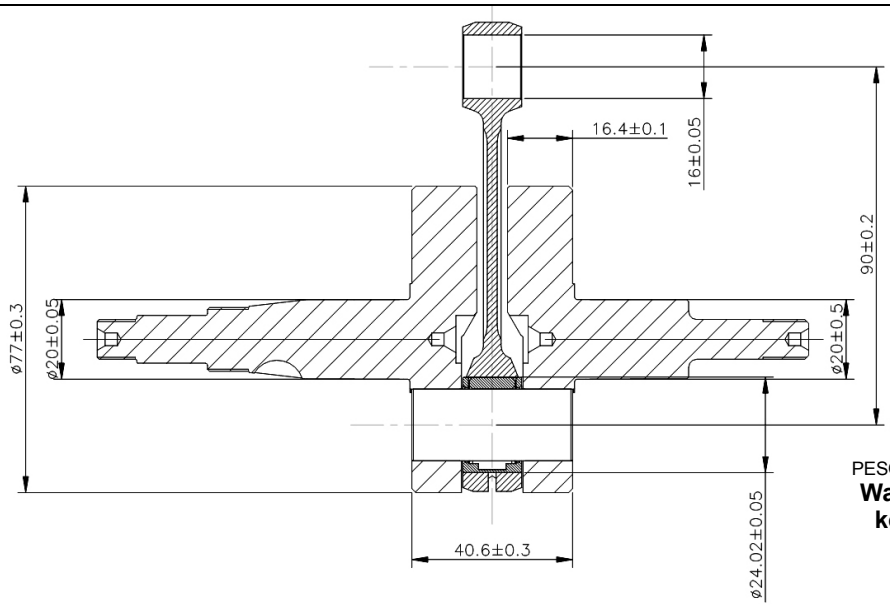


Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

DISEGNO DELLA TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE
GŁOWICA – RYSUNEK – PRZEKRÓJ PRZEZ KOMORĘ SPALANIA



ALBERO MOTORE
WAŁ KORBOWY



PESO ALBERO MOTORE CON BIELLA
Waga korbowowdu z wałem korbowym 1311 gr.± 10gr

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

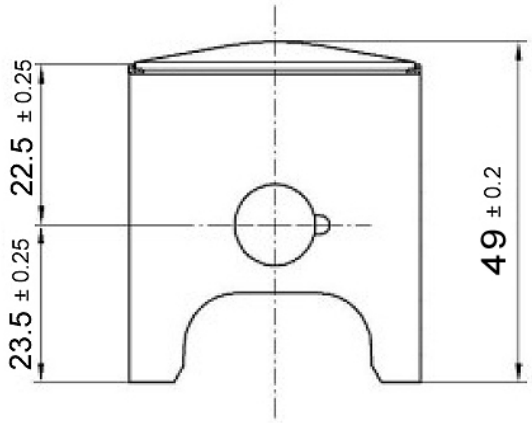
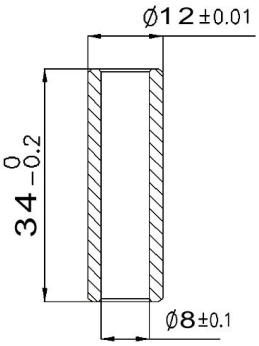
PROCEDURA PER LA VERIFICA DELLA CUBATURA

- Far smontare il motore dal telaio
- Attendere che sia a temperatura ambiente
- Fare smontare la testata per verificare la sporgenza della candela all'interno della cupola della camera di combustione
- Fare smontare la candela (verificare la quota del 18,5mm)
- Avvitare "L'INSERTO" al posto della candela (L'inserto stretto sulla testata, non dovrà oltrepassare la parte superiore della camera di combustione. Esso dovrà essere fissato sulla testata nello stesso ed identico modo come era fissata la candela di 18,5mm)
- Rendere stagno con l'aiuto di grasso la parte superiore del pistone e la periferica del cilindro
- Mettere il pistone a punto morto superiore e bloccare l'albero motore
- Asciugare accuratamente l'eccedenza di grasso
- Assicurarsi che il motore sia in piano
- Fare rimontare la testata e stringerla alla coppia di serraggio definita dal Costruttore
- Con una buretta di laboratorio graduata (meccanica o elettronica) riempire la camera di combustione (con una miscela del 50% di olio utilizzato per fare la miscela e il 50% di carburante) fino a quando il liquido rasenta il bordo superiore dell'inserto
- Il volume allora misurato sarà quello stabilito nella fiches di omologazione della categoria interessata.

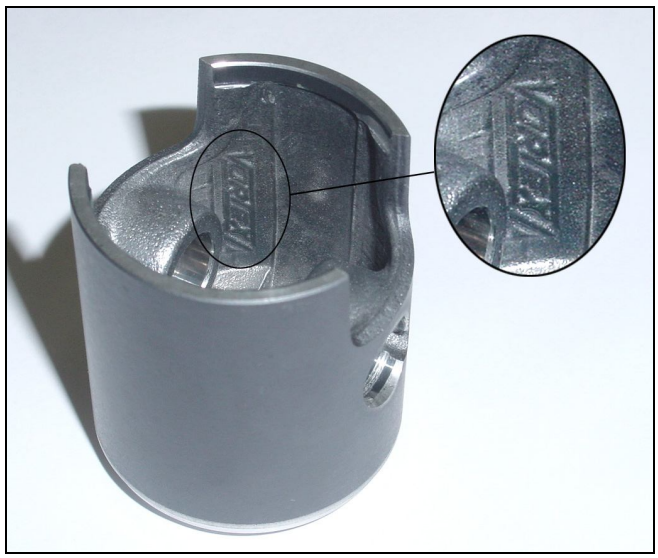
PROCEDURA WERYFIKACJI POJEMNOŚCI KOMORY SPALANIA

- **Wymontować silnik z podwozia**
- **Poczekać do wyrównania temperatury z temperaturą otoczenia.**
- **Zdemontować głowicę w celu (określenia penetracji) weryfikacji pozycji świecy zapłonowej w komorze spalania .**
- **Wykręcić świecę zapłonową (weryfikacja wysokości – długość trzonu 18,5mm).**
- **Wkręcić tulejkę CIK- FIA w miejsce świecy zapłonowej. (Tulejka kontrolna nie może wystawać z czaszy komory spalania i musi być zamocowana w głowicę w taki sam sposób jak świeca zapłonowa wysokości – długości trzonu 18,5mm).**
- **Uszczelnić przy użyciu smaru stałego górną część tłoka i obwód cylindra.**
- **Umieścić tłok w górnym położeniu (zwrocie zewnętrznym) i unieruchomić wał korbowy.**
- **Usunąć delikatnie nadmiar smaru.**
- **Upewnić się , że silnik stoi na równej , płaskiej powierzchni.**
- **Zamontować głowicę i dokręcić ją momentem określonym przez producenta silnika.**
- **Za pomocą wyskalowanej biurety laboratoryjnej (mechanicznej lub elektronicznej) napełnić komorę spalania (mieszaniną 50% paliwa i 50% oleju) aż do górnej krawędzi tulejki redukcyjnej.**
- **W ten sposób zmierzona pojemność będzie taka jak wskazana w kartach technicznych poszczególnych kategorii.**

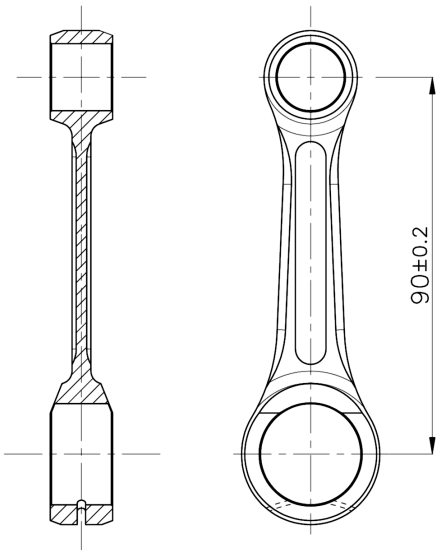
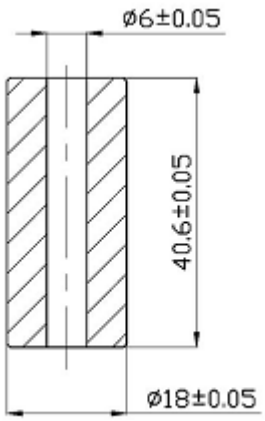
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

PISTONE **TŁOK**	SPINOTTO PISTONE **SWORZEŃ TŁOKA**
 PESO DEL PISTONE **WAGA TŁOKA** **63 gr** +/- 5 gr	 PESO WEIGHT **WAGA** **15 gr Min**

Obbligatorio avere il pistone marchiato in fusione come da figura
Mandatory to have the brand cast piston as shown in the picture
Wymagany jest znak firmy na tłoku tak jak pokazano na rysunku.



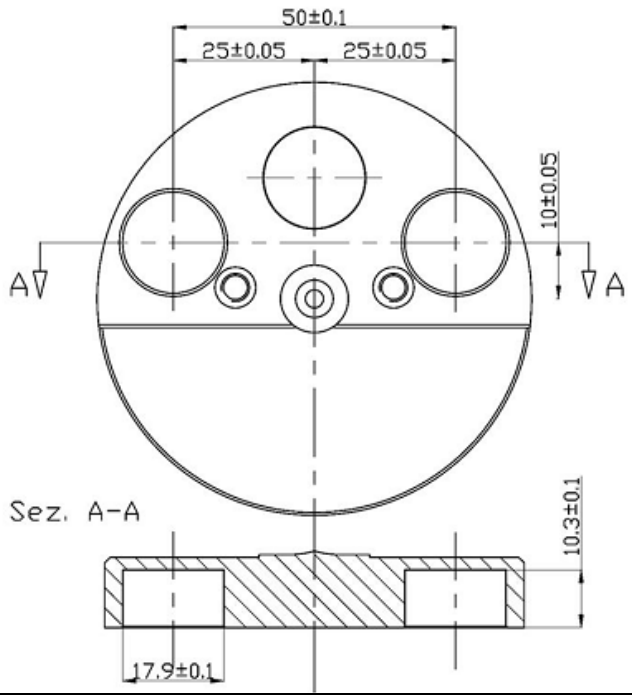
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

IELLA **KORBOWÓD**	**SPINOTTO BIELLA** **SWORZEŃ KORBOWAODU**
 PESO DELLA BIELLA **WAGA KORBOWODU** **94gr**. +/- 10gr	 PESSO DELL'ASSE DI ACCOPIAMENTO **WAGA SWORZNIA KORBOWODU** **71 gr. +/-1 gr.**
FOTO DELLA BIELLA Lato DX **ZDJĘCIE KORBOWODU STRONA PRAWA**	FOTO DELLA BIELLA Lato SX **ZDJĘCIE KORBOWODU STRONA LEWA**
	

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

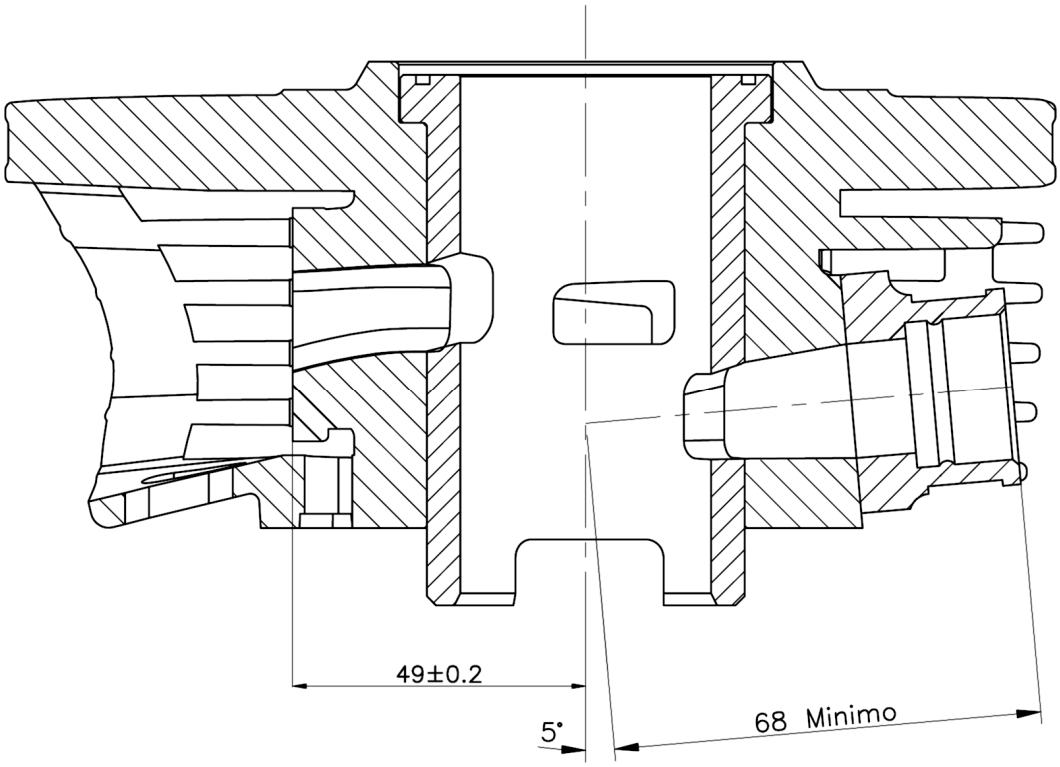
FOTO DELL'ALBERO MOTORE EVIDENZIANDO MASSE PER EQUILIBRATURA
ZDJĘCIE WAŁU KORBOWEGO Z WYWAŻENIEM





Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

DISTANZA MINIMA DEL PIANO APPOGGIO CARBURATORE DALL' ASSE DEL CILINDRO
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ PŁASZCZYZNY PRZYŁOŻENIA GAŹNIKA OD OSI CYLINDRA



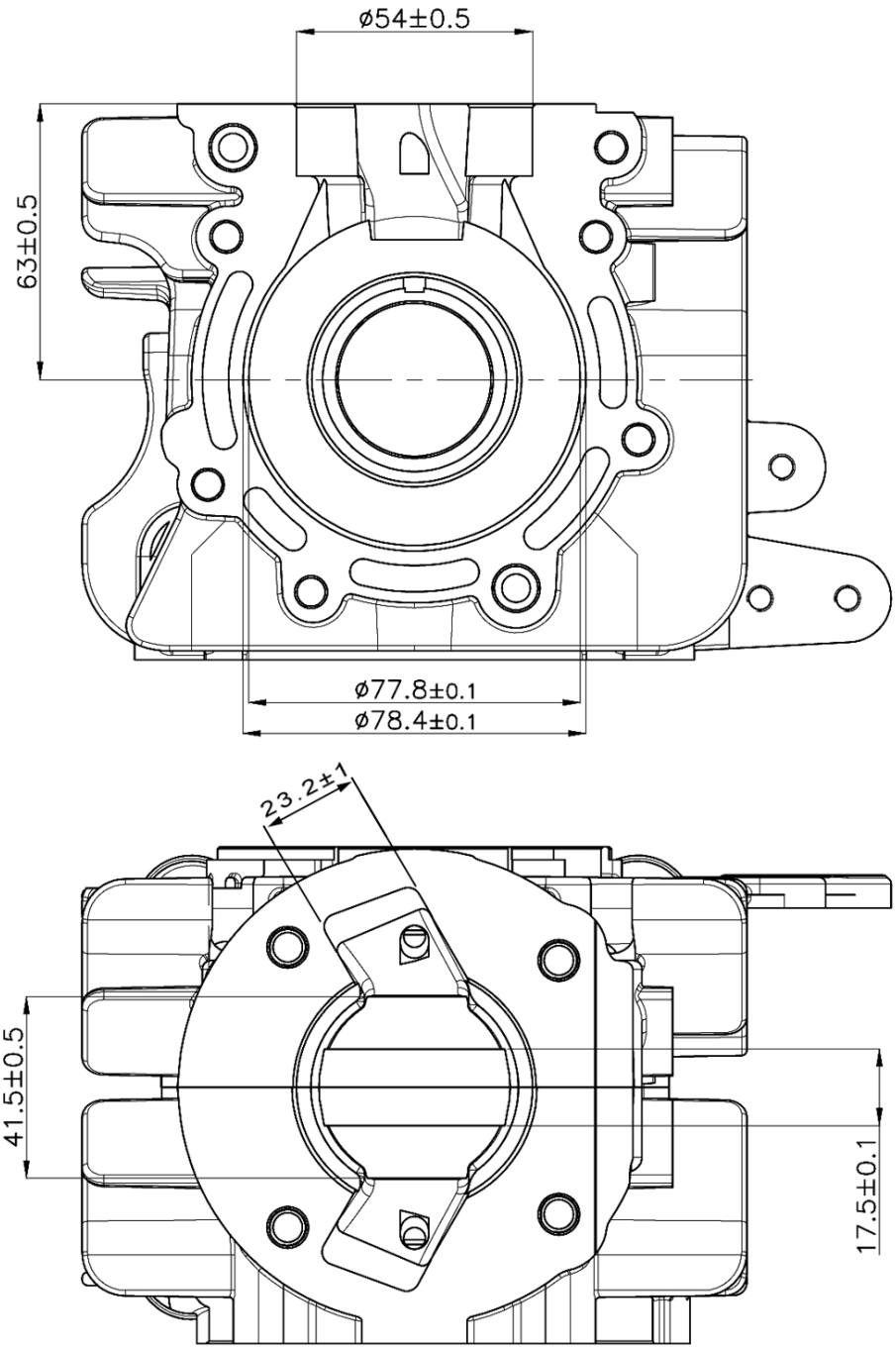
WYMIAR 68 min BEZ DODATKOWEGO DYSTANSU ALUMINIOWEGO

DODATKOWY DYSTANS ALUMINIOWY
Obowiązkowe jest stosowanie do powyższego rysunku dystansu pomiędzy cylindrem a króćcem gumowym łączącym gaźnik z cylindrem grubości 5 mm +- 0,2 mm i średnicy otworu wew. Ø 21,80 +- 0,2 mm.



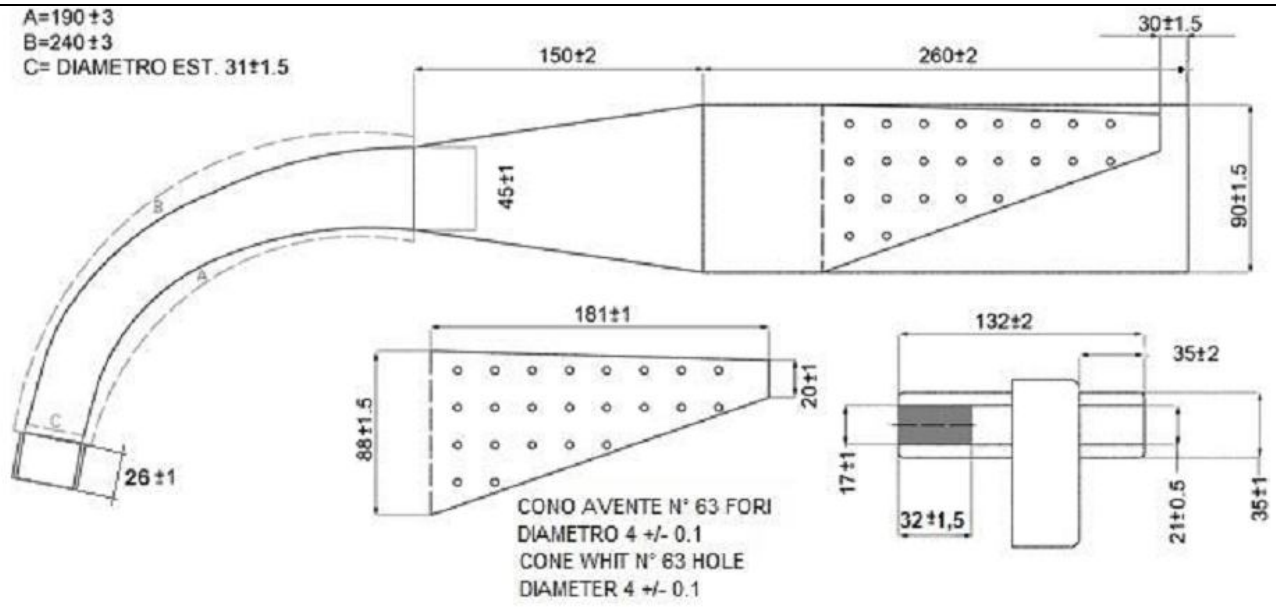
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

VISTA INTERNA DEL CARTER
WYGLĄD WEWNĘTRZNY SKRZYNI KORBOWEJ - KARTERU



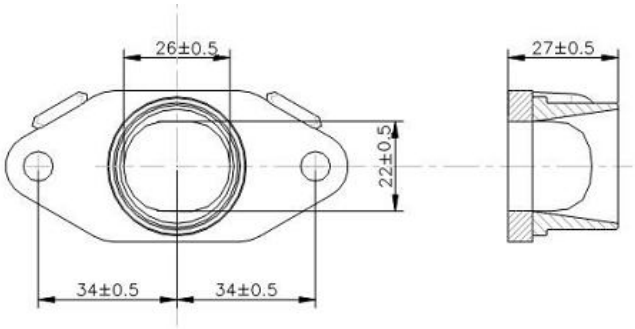
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

MARMITTA
TŁUMIK WYDECHOWY

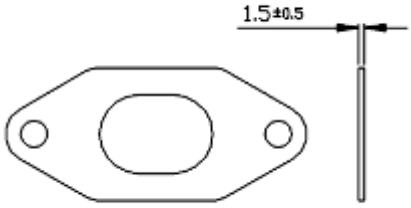


Peso Marmitta 1.372 g. +/- 5%
Waga tłumika wydechowego

COLLETTORE DI SCARICO
KOLEKTOR WYDECHU



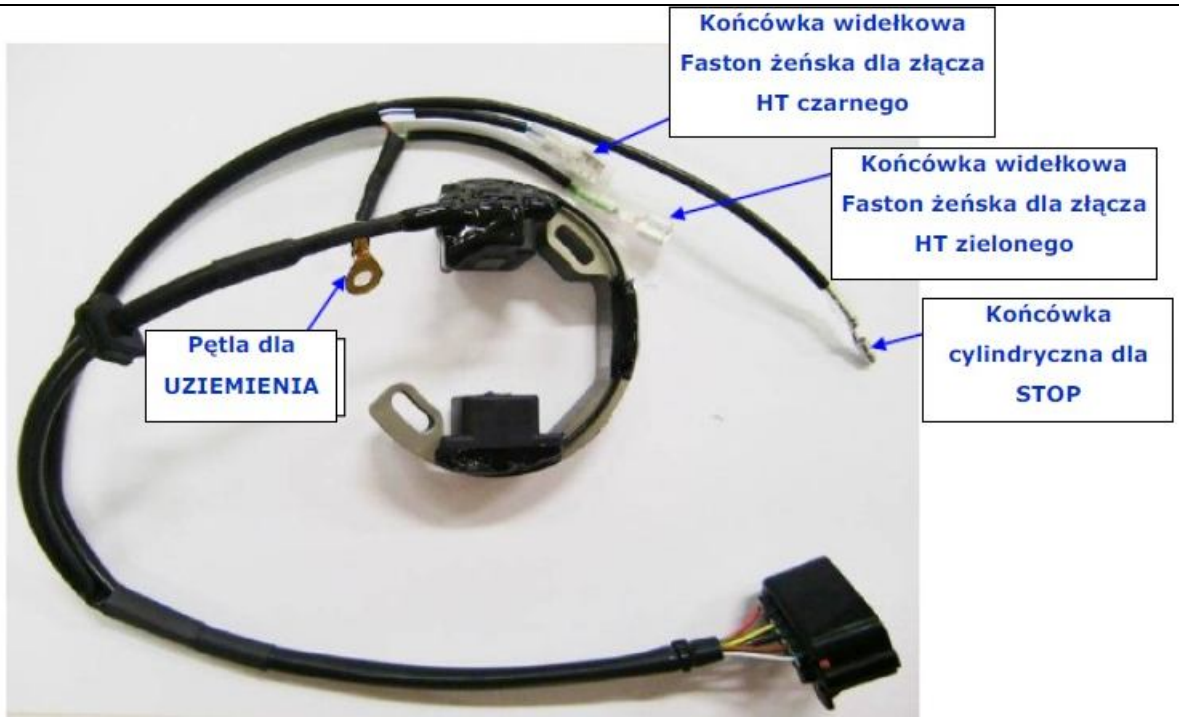
GUARNIZIONE SCARICO
USZCZELKA WYDECHU



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

IMPORTANTE – IMPORTANT - WAŻNE
TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX.
WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.

FOTO ACCENSIONE SELETTRA
ZDJĘCIE UKŁADU ZAPŁONOWEGO - SELETTRA





Cod. PVL 401 222

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

FOTO ACCENSIONE SELETTRA
ZDJĘCIE UKŁADU ZAPŁONOWEGO - SELETTRA

ZDJĘCIE CENTRALKI BABY ROK



ZDJĘCIE WIRNIKA BABY ROK



ZDJĘCIE CEWKI BABY ROK



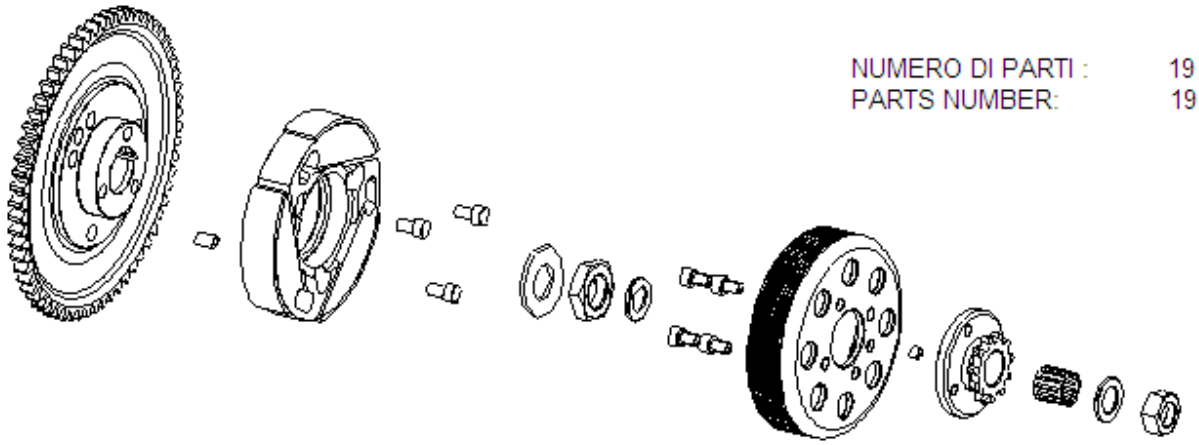
IMPORTANTE – WAŻNE – IMPORTANT
LA BATTERIA UTILIZZATA PER L'AVVIAMENTO DEL MOTORE DEVE ESSERE FISSATA SALDAMENTE SUL TELAIO.
THE BATTERY USED TO START THE ENGINE COULD BE FIXED ON THE CHASSIS.
BATERIA SŁUŻĄCA DO URUCHAMIANIA SILNIKA MUSI BYĆ MOCOWANA NA RAMIE KARTA.

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

ROTORE FRIZIONE COMPLETO CON INGRANAGGIO AVVIAMENTO
KOMPLETNE SPRZEGŁO Z KOŁEM ROZRUCHOWYM

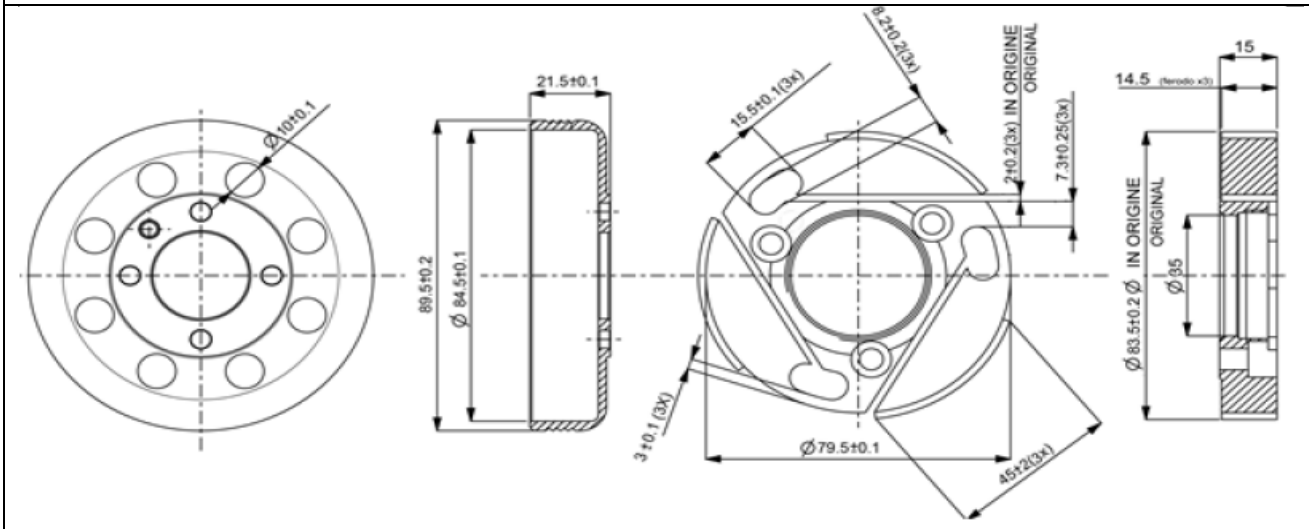
PESO DEL ROTORE FRIZIONE COMPLETO CON INGRANAGGIO AVVIAMENTO
WAGA KOMPLETNEGO SPRZĘGŁA Z KOŁEM ROZRUCHOWYM : 815g +/- 15g

REGIME DI ATTACCO (MASSIMO) VERIFICABILE IN OGNI MOMENTO DELLA MANIFESTAZIONE
ENGAGEMENT SPEED (MAXIMUM) CAN BE VERIFIED IN EVERY MOMENT OF THE EVENT
OBROTY ZAŁĄCZANIA SPRZĘGŁA –MAXIMUM , SPRAWDZANE W KAŻDEJ CHWILI TRWANIA ZAWODÓW : 4000 RPM



NUMERO DI PARTI : 19
PARTS NUMBER: 19

CAMPANA E ROTORE
OBUDOWA SPRZĘGŁA - SPRZĘGŁO



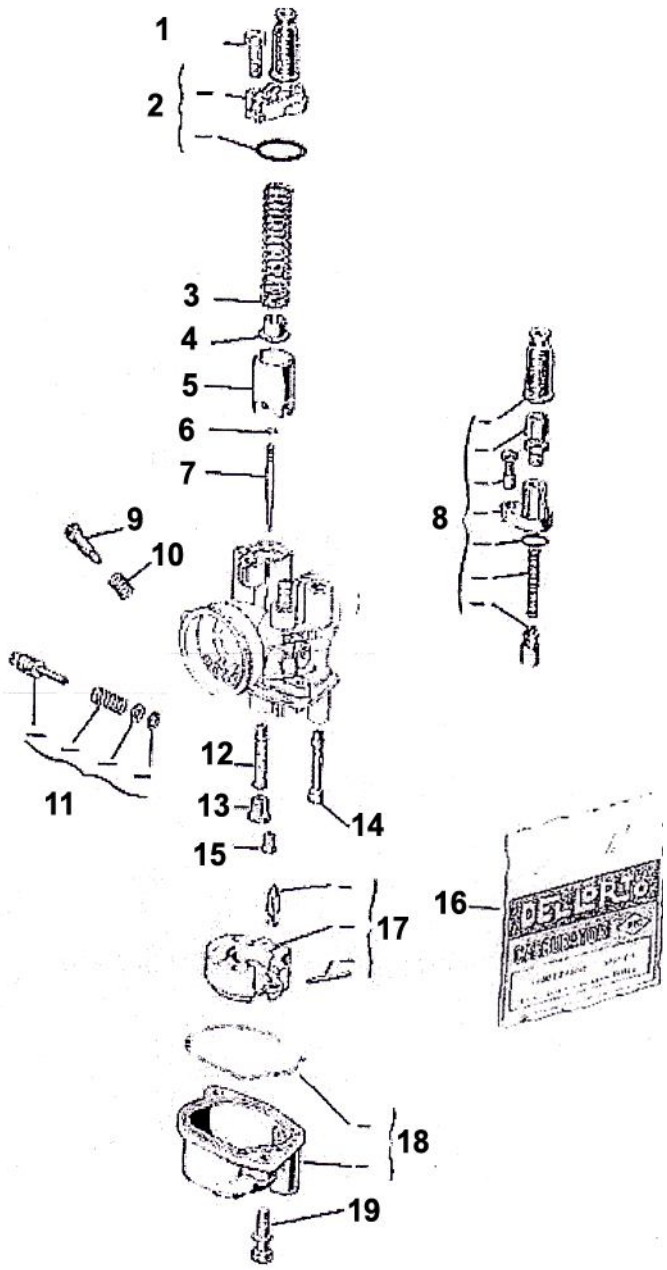
PESO DEL ROTORE FRIZIONE
WAGA SPRZĘGŁA MONOLITYCZNEGO : 345 gr +/- 15gr

PESO DELLA CAMPANA
WAGA OBUDOWY SPRZĘGŁA : 178 +/-10gr

PESO TOTALE DEL GRUPPO ROTORE E CAMPANA FRIZIONE
WAGA CAŁKOWITA SPRZĘGŁA I OBUDOWY SPRZĘGŁA : 523 gr +/- 25gr

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

CARBURATORE DELL'ORTO PHBN 14 MS E COMPONENTI
GAŹNIK DELL'ORTO PHBN 14 MS – CZĘŚCI SKŁADOWE



1. VITE FISSAGGIO COPERCHIO
   ŚRUBKA
2. COPERCHIO CAMERA MISCELA
   DEKIEL
3. MOLLA RICHIAMO VALVOLA GAS
   SPRĘŻYNKA
4. FERMO SPILLO CONICO
   BLOKADA IGLICY
5. VALVOLA GAS 40
   PRZEPUSTNICA GAZU 40
6. FERMAGLIO SPILLO CONICO
   ZABEZPIECZENIE IGLICY
7. SPILLO CONICO
   IGLICA
8. KIT STARTER A FILO
   ZESTAW ROZRUCHOWY
9. VITE REGOLAZIOMNE ARIA MINIMO
   ŚRUBKA REGULACYJNA
10. MOLLA VITE REGOLAZIONE ARIA MINIMO
    SPRĘŻYNKA ŚRUBKI REG.POW.
11. KIT VITE REGOLAZIONE VALVOLA GAS
    ZESTAW REG.PRZEPUSTNICY GAZU
12. POLVERIZZATORE GA12
    ROZPYLACZ GA 12
13. GETTO MASSIMO 75
    DYSZA MAX 75
14. GETTO AVVIAMENTO 50
    DYSZA ROZRUCHOWA 50
15. GETTO MINIMO 38
    DYSZA MIN 38
16. BUSTA GUARNIZIONI
    ZESTAW USZCZELEK
17. KIT GALLEGGIANTE
    PŁYWAK - KIT
18. VASCHETTA
    KOMORA PŁYWAKOWA
19. VITE FISSAGGIO VASCHETTA
    ŚRUBKA KOMORY PŁYWAKOWEJ

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

POMPA BENZINA DELL'ORTO COD. 11023
POMPA PALIWA DELL'ORTO KOD 11023

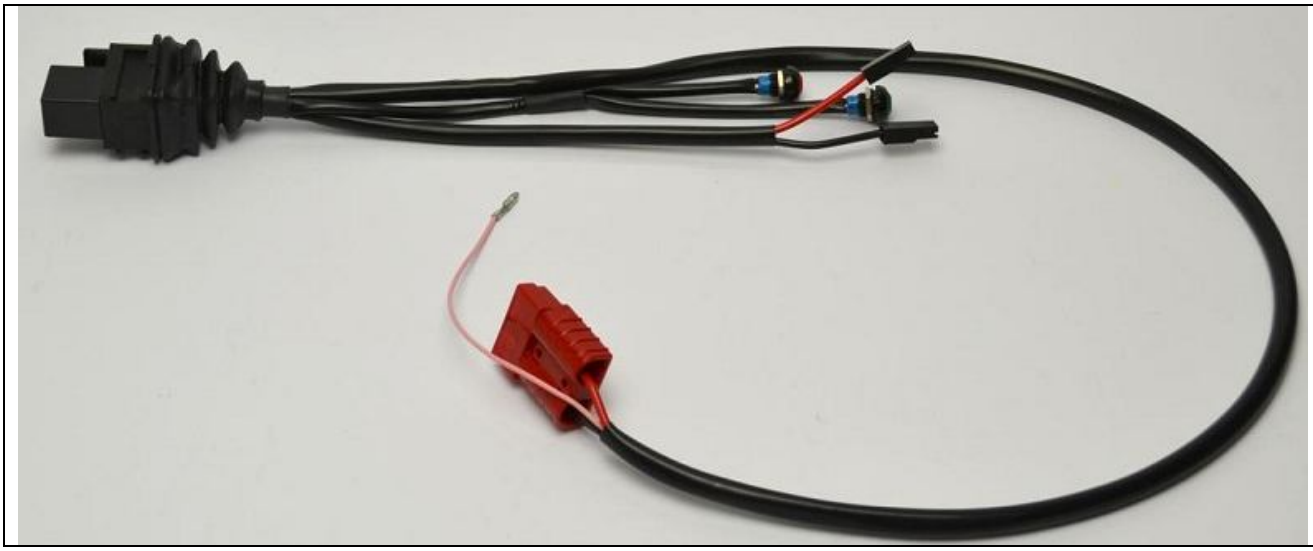


Tutti i sistemi meccanici, manuali, elettronici ed ogni altro tipo di sistema forzato, sono vietati. E'ammesso come solo ed unico sistema per l'alimentazione, la pressione atmosferica. Cio significa che e possibile utilizzare 1 (una) "pompetta d'alimentazione" di tipo pneumatico tra serbatoio e carburatore: Tale "pompetta" deve restare strettamente ORIGINALE.
VIETATO MONTARE QUALSIASI TIPO DI RUBINETTO, RACCORDO CALIBRATO, ED ALTRO DISPOSITIVO tra alimentazione e ritorno/recupero, sui tubi del carburatore.
E' AMMESSO L'IMPIEGO DEI SOLI TUBI.
Tra serbatoio e pompa consentito montare 1 (uno) solo filtro carburante.

Wszelkie mechaniczne, ręczne lub elektroniczne systemy, jak również innego rodzaju urządzenia są zabronione. W odniesieniu do dostaw paliwa, jedyny system obejmuje ciśnienie atmosferycznege. Oznacza to, że dopuszcza się zastosowanie 1 (jeden) pompy paliwa, znajdującej się między zbiornikiem i gaźnikiem: pompa musi być oryginalna.
ZABRANIA SIĘ MONTOWANIA TRÓJNIKÓW LUB INNYCH SYSTEMÓW POWROTU PALIWA NA PRZEWODACH PALIWA.
DOPUSZCZA SIĘ STOSOWANIE WYŁĄCZNIE PRZEWODÓW PALIWA.
Dozwolone jest zamontowanie tylko 1 (jednego) filtra paliwa, który ma być umieszczony między zbiornikiem a pompą paliwa.

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

CABLAGGIO AVVIAMENTO
WIĄZKA ELEKTRYCZNA





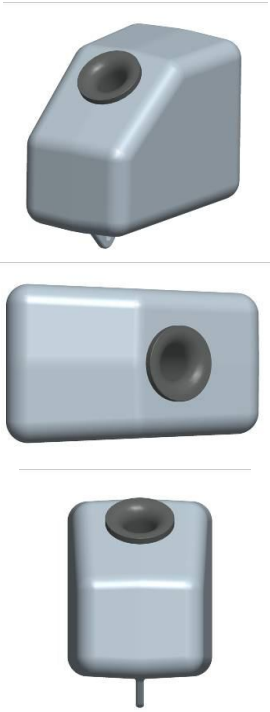
E' OBBLIGATORIO CHE IL MOTORE SI ACCENDA E SI SPENGA CON IL SISTEMA DI AVVIAMENTO ON BOARD.
I COMMISSARI TECNICI POTRANNO VERIFICARE IL SISTEMA DI ACCENSIONE E SPEGNIMENTO IN QUALSIASI MOMENTO.

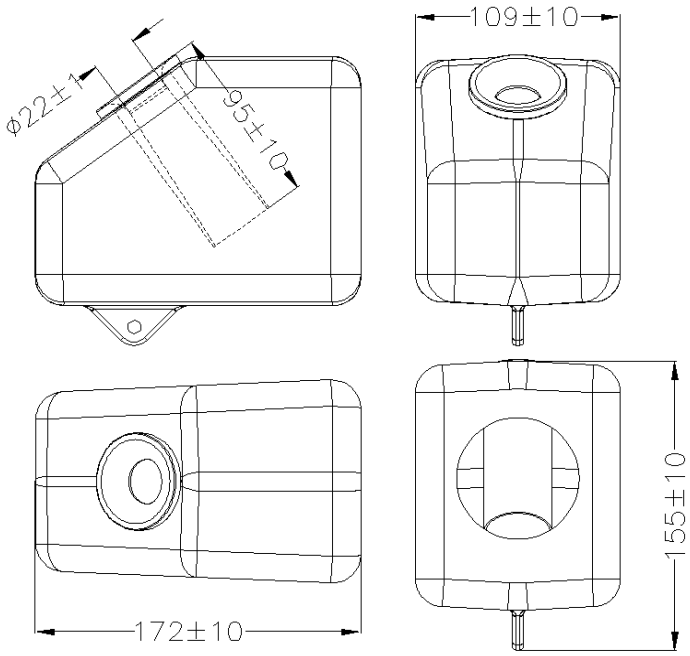
SILNIKI OBOWIĄZKOWO SĄ WŁĄCZANE I WYŁĄCZANE ZA POMOCĄ WIĄZKI ELEKTRYCZNEJ.
CZŁONKOWIE KOMISJI TECHNICZNEJ MOGĄ SPRAWDZIĆ SYSTEM WŁĄCZANIA-WYŁĄCZANIA W KAŻDEJ CHWILI.

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.

FILTRO D'ASPIRAZIONE
FILTR POWIETRZA

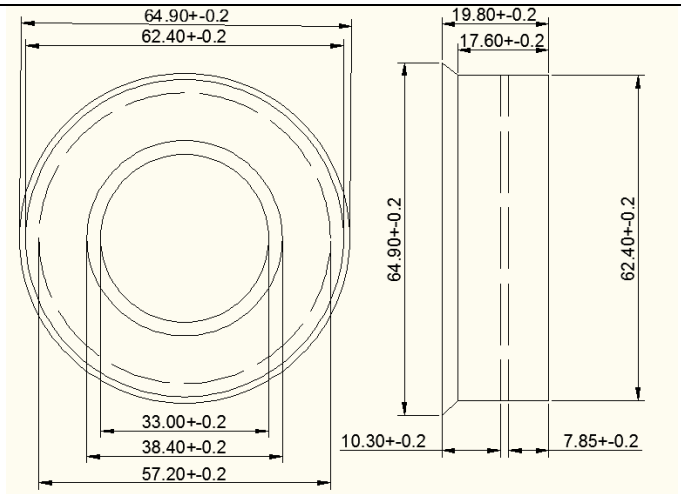
MODELLO, TIPO, MODEL TYPE **MODEL, TYP**	**MINI**





FLANSZKA ŁĄCZĄCA GAŹNIK Z FILTREM POWIETRZA MUSI BYĆ Z ALUMINIUM





Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differanza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggiodel motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.
Uwaga: WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX.
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów , zawartości czy funkcjonalności , które mogą się różnić od tego co zostało wcześniej ustalone. Co więcej , dotyczy to również jakiegokolwiek dodawania i/lub usunięcia materiału i/lub części zestawów silnika , chyba , że jest to zgodne z regulaminem.